

No 21

SECRET/82/Add.4  
20 décembre 1957

# ACCORD GENERAL SUR LES TARIFS DOUANIERS ET LE COMMERCE

Original: anglais

## NEGOCIATIONS AU TITRE DE L'ARTICLE XXVIII - 1957

### LISTE V - CANADA

#### Addendum

Le gouvernement du Canada a communiqué au Secrétaire exécutif, par lettre en date du 16 décembre 1957, d'autres positions additionnelles qu'il désire négocier au titre des dispositions de l'article XXVIII. La lettre reçue a la teneur suivante:

"Comme suite aux notifications qui vous ont été adressées en date du 10 juillet 1957 (SECRET/82) et du 2 octobre 1957 (SECRET/82/Add.1), j'ai l'honneur de vous transmettre ci-joint l'Annexe A qui reprend les concessions tarifaires concernant certains fruits et légumes, que le gouvernement du Canada a l'intention de modifier ou de retirer conformément aux dispositions de l'article XXVIII. La liste ci-jointe donne, dans tous les cas où elles existent, les statistiques d'importation des produits en cause pour les années civiles 1954, 1955 et 1956. Il convient de noter que la désignation des produits a été simplifiée pour des raisons de commodité."

## ANNEXE A

POSITION DU TARIF 83bTaux  
de droit Consolidé en  
faveur de

<u>Désignation des produits</u>	<u>P.B.</u>	<u>N.P.F.</u>	
Pommes de terres nouvelles . . . . (du 1er janvier au 14 juin, in- clusivement)	Franchise	Franchise	Etats- Unis

(Cette position a été introduite le  
6 avril de cette année; il n'existe  
pas encore de statistiques d'importa-  
tion)

POSITION DU TARIF 84b)

<u>Désignation des produits</u>	<u>P.B.</u>	<u>N.P.F.</u>	Consolidé en faveur de
---------------------------------	-------------	---------------	---------------------------

Oignons, à leur état naturel, n.d.a. . . . . la livre. (pas plus de 40 semaines)	Franchise	1 ct. ou 10 pour cent	Etats- Unis Chili
--	-----------	--------------------------	-------------------------

Importations - Classement statistique No 122\*

	<u>1954</u>	
	<u>lbs.</u>	<u>\$</u>
Etats-Unis	59.297.903	1.609.828
Chili	253.356	9.771
Australie	309.694	9.843
Royaume-Uni	30.250	951
Italie	27.557	1.150
Royaume des Pays-Bas	3.750	305
Autres pays (non signataires du GATT)	8.407.350	150.906
	<u>1955</u>	
Etats-Unis	71.746.050	2.080.127
Chili	1.861.030	60.514
Nouvelle-Zélande	964.696	30.720
Australie	265.680	9.139
Italie	155.751	6.913
Royaume des Pays-Bas	84.720	3.092
Autres pays (non signataires du GATT)	8.076.990	178.239

\* (Comprend également les importations reprises à la position 84a)).

Importations - Classement statistique No 122 (suite)

	1956	
	lbs.	£
Etats-Unis	73.394.885	2.670.681
Chili	2.458.690	84.834
Royaume-Uni	495.280	22.917
Italie	318.077	16.193
Nouvelle-Zélande	134.638	4.216
Royaume des Pays-Bas	22.530	1.203
France	11.598	121
Autres pays (non signataires du GATT)	6.865.156	221.861

<u>POSITION DU TARIF 85a)</u>	Taux de droit		Consolidé en faveur de
	<u>P.B.</u>	<u>N.P.F.</u>	
<u>Désignation des produits</u>			
Champignons, frais . . . la livre (pas plus de 52 semaines)	Franchise	3½ cts. ou 10 pour cent	Etats-Unis

Importations - Classement statistique No 121\*

	1954		1955		1956	
	lbs.	£	lbs.	£	lbs.	£
Etats-Unis	63.231	29.081	500.679	131.587	603.490	159.895
Japon	30.784	46.494	45.625	77.200	27.053	34.591
France	28.585	12.910	59.563	18.350	51.481	15.622
Allemagne féd.	200	210	3.426	4.824	2.277	2.888
Royaume-Uni	314	224	80	55	497	263
Autres pays (non signataires du GATT)	4.038	11.477	2.439	6.676	4.087	11.604

\*(Y compris les truffes fraîches reprises aux positions 85b) et 85c) et les champignons séchés repris à la position 85b)).

<u>POSITION DU TARIF 85b)</u>	<u>P.B.</u>	<u>N.P.F.</u>	Consolidé en faveur de
<u>Désignation des produits</u>			
Champignons, séchés ou autrement conservés . . . . .	franchise	12½ pour cent	France

Importations - Classement statistique No 144\*

	1954		1955		1956	
	lbs.	£	lbs.	£	lbs.	£
France	323.827	89.494	430.977	122.293	221.018	74.403
Etats-Unis	66.367	37.302	147.355	78.699	118.346	67.580
Japon	7.583	8.775	6.699	9.815	5.029	5.201
Tchécoslovaquie	--	--	--	--	1.982	3.490

\*(Y compris les truffes de conserve).

<u>POSITION DU TARIF 85 c)</u>	<u>Taux de droit</u>		<u>Consolidé en faveur de</u>
	<u>P.N.</u>	<u>N.P.F.</u>	
<u>Désignation des produits</u>			
Truffes, fraîches, séchées ou autre- ment conservées .....	Franchise	10 pour cent	France

(Les truffes fraîches sont reprises au No 121 du classement statistique (D.B.S.) voir position 85 a) ci-dessus. Les truffes sont également reprises au No 144 du classement statistique (D.B.S.) - voir position Ex. 85 b) ci-dessus)

<u>POSITION DU TARIF 87 a)</u>	<u>P.N.</u>	<u>N.P.F.</u>	<u>Consolidé en faveur de</u>
<u>Désignation des produits</u>			
Asperges ..... la livre (pas plus de 8 semaines)	Franchise	3½ cts. ou 10 pour cent	Etats- Unis

Importations - Classement statistique No 111

	<u>1954</u>		<u>1955</u>		<u>1956</u>	
	<u>lbs.</u>	<u>\$</u>	<u>lbs.</u>	<u>\$</u>	<u>lbs.</u>	<u>\$</u>
Etats-Unis	4.020.774	527.171	3.467.324	503.398	4.768.128	636.925

<u>POSITION DU TARIF 87 c)</u>	<u>P.N.</u>	<u>N.P.F.</u>	<u>Consolidé en faveur de</u>
<u>Désignation des produits</u>			
Choux de Bruxelles .....	Franchise	10 pour cent	Etats- Unis

(Les importations de choux de Bruxelles ne font pas l'objet de statistiques distinctes. Elles sont reprises au No 128 du classement statistique (D.B.S.) - légumes frais, n.d.a.)

	<u>Taux</u> <u>de droit</u>	<u>Consolidé en</u> <u>faveur de</u>
<u>POSITION DU TARIF 87 d)</u>	P.B.	N.P.F.

Désignation des produits

Choux .....	la livre	Franchise	9/10 ct.	Etats-
(Deux périodes distinctes: au		ou 10 pour cent		Unis
total pas plus de 26 semaines)				

Importations - Classement statistique No 115

	<u>1954</u>		<u>1955</u>		<u>1956</u>	
	<u>lbs.</u>	<u>\$</u>	<u>lbs.</u>	<u>\$</u>	<u>lbs.</u>	<u>\$</u>
Etats-Unis	61,366.895	1,199,583	64,705.265	1,916,250	75,542.723	1,728,602

POSITION DU TARIF EX.87 e)

	<u>P.B.</u>	<u>N.P.F.</u>	<u>Consolidé en</u> <u>faveur de</u>
<u>Désignation des produits</u>			

Carottes .....	la livre	Franchise	1 ct.	Etats-
(Deux périodes distinctes: au		ou 10 pour cent		Unis
total pas plus de 26 semaines)				

Importations - Classement statistique No 116

	<u>1954</u>		<u>1955</u>		<u>1956</u>	
	<u>lbs.</u>	<u>\$</u>	<u>lbs.</u>	<u>\$</u>	<u>lbs.</u>	<u>\$</u>
Etats-Unis	72,706.498	2,553,633	78,965.141	2,485,271	79,537.543	2,430,898

POSITION DU TARIF 87 f)

	<u>P.B.</u>	<u>N.P.F.</u>	<u>Consolidé en</u> <u>faveur de</u>
<u>Désignation des produits</u>			

Choux-fleurs, frais .....	la livre	Franchise	3/4 ct.	Etats-
(Pas plus de 12 semaines)		ou 10 pour cent		Unis

Importations - Classement statistique No 117

	<u>1954</u>		<u>1955</u>		<u>1956</u>	
	<u>lbs.</u>	<u>\$</u>	<u>lbs.</u>	<u>\$</u>	<u>lbs.</u>	<u>\$</u>
Etats-Unis	23,152.689	820,017	20,612.830	923,794	24,709.207	1,102,001

<u>POSITION DU TARIF 87 g)</u>	<u>Taux de droit</u>		<u>Consolidé en</u>
	<u>P.B.</u>	<u>N.P.F.</u>	<u>faveur de</u>
<u>Désignation des produits</u>			
Céleris ..... la livre Franchise		1 ct.	Etats-
(Deux périodes distinctes: au		ou 10 pour cent	Unis
total pas plus de 24 semaines)			

Importations - Classement statistique No 118

	<u>1954</u>		<u>1955</u>		<u>1956</u>	
	<u>lbs.</u>	<u>\$</u>	<u>lbs.</u>	<u>\$</u>	<u>lbs.</u>	<u>\$</u>
Etats-Unis	81.829.741	2.969.613	85.224.533	3.658.674	97.434.315	3.689.515

<u>POSITION DU TARIF 87 h)</u>	<u>Taux de droit</u>		<u>Consolidé en</u>
	<u>P.B.</u>	<u>N.P.F.</u>	<u>faveur de</u>
<u>Désignation des produits</u>			
Concombres ..... la livre Franchise		2 $\frac{1}{4}$ cts.	Etats-
(Pas plus de 12 semaines)		ou 10 pour cent	Unis

Importations - Classement statistique No 119

	<u>1954</u>		<u>1955</u>		<u>1956</u>	
	<u>lbs.</u>	<u>\$</u>	<u>lbs.</u>	<u>\$</u>	<u>lbs.</u>	<u>\$</u>
Etats-Unis	16.043.773	928.100	15.235.600	885.990	18.280.105	1.266.457
Cuba	42.765	5.073	95.923	9.155	129.759	14.100

<u>POSITION DU TARIF 87 i)</u>	<u>Taux de droit</u>		<u>Consolidé en</u>
	<u>P.B.</u>	<u>N.P.F.</u>	<u>faveur de</u>
<u>Désignation des produits</u>			
Laitues ..... la livre Franchise		,85 ct.	
(Deux périodes distinctes: au		ou 10 pour cent	
total pas plus de 18 semaines)			

Importations - Classement statistique No 120

	<u>1954</u>	
	<u>lbs.</u>	<u>\$</u>
Etats-Unis	113.441.115	4.509.096
	<u>1955</u>	
Etats-Unis	118.966.617	5.095.728
	<u>1956</u>	
Etats-Unis	131.741.337	5.104.809

POSITION DU TARIF EX.87 p)

<u>Désignation des produits</u>	<u>Taux de droit</u>		<u>Consolidé en</u>
	<u>P.B.</u>	<u>N.P.F.</u>	<u>faveur de</u>
Chicorée whitloof dite endive ...	Franchise	Franchise	Etats- Unis

(Il n'existe pas de statistiques distinctes - les endives sont reprises au No 128 du classement statistique (D.B.S.) avec tous les autres légumes frais, n.d.a.).

POSITION DU TARIF 87 q)

<u>Désignation des produits</u>	<u>Taux de droit</u>		<u>Consolidé en</u>
	<u>P.B.</u>	<u>N.P.F.</u>	<u>faveur de</u>
Aubergines .....	Franchise	Franchise	Etats- Unis

(Il n'existe pas de statistiques distinctes - les aubergines sont reprises au No 128 du classement statistique (D.B.S.) avec tous les autres légumes frais, n.d.a.).

POSITION DU TARIF EX.87 r)

<u>Désignation des produits</u>	<u>Taux de droit</u>		<u>Consolidé en</u>
	<u>P.B.</u>	<u>N.P.F.</u>	<u>faveur de</u>
Poivrons .....	Franchise	10 pour cent	Etats- Unis

POSITION DU TARIF EX.87 s)

<u>Désignation des produits</u>	<u>Taux de droit</u>		<u>Consolidé en</u>
	<u>P.B.</u>	<u>N.P.F.</u>	<u>faveur de</u>
Panais .....	Franchise	10 pour cent	Etats- Unis

POSITION DU TARIF EX.87 t)

<u>Désignation des produits</u>	<u>Taux de droit</u>		<u>Consolidé en</u>
	<u>P.B.</u>	<u>N.P.F.</u>	<u>faveur de</u>
Maïs, en épis .....	Franchise	10 pour cent	Etats- Unis

(Il n'existe pas, pour les trois légumes précédents, de statistiques d'importation distinctes. Ces trois produits sont repris au No 128 du classement statistique (D.B.S.) - légumes frais, n.d.a.).

POSITION DU TARIF EX.89 e)

<u>Désignation des produits</u>	<u>Taux de droit</u>		<u>Consolidé en</u>
	<u>P.B.</u>	<u>N.P.F.</u>	<u>faveur de</u>
Asperges, de conserve .....	Franchise	15 pour cent	Etats- Unis

Importations - Classement statistique No 141

	<u>1954</u>		<u>1955</u>		<u>1956</u>	
	<u>lbs.</u>	<u>\$</u>	<u>lbs.</u>	<u>\$</u>	<u>lbs.</u>	<u>\$</u>
Etats-Unis	872.684	202.776	682.724	163.641	1.505.679	283.909
France	2.492	1.593	32.644	8.554	4.866	1.741
Belgique	4.265	1.165	3.696	866	678	237

POSITION DU TARIF EX.90e

<u>Désignation des produits</u>	<u>Taux de droit</u>		<u>Consolidé en faveur de</u>
	<u>P.B.</u>	<u>N.P.F.</u>	
Asperges, congelées .....	10 pour cent	17½ pour cent	Etats-Unis

POSITION DU TARIF EX.90e

<u>Désignation des produits</u>	<u>Taux de droit</u>		<u>Consolidé en faveur de</u>
	<u>P.B.</u>	<u>N.P.F.</u>	
Choux de Bruxelles, congelés	10 pour cent	17½ pour cent	Etats-Unis

(Il n'existe pas de statistiques d'importation distinctes pour les deux produits précédents. Ils sont repris aux Nos 129 et 130 du classement statistique (D.B.S.) avec tous les autres légumes congelés. Les Etats-Unis sont le seul pays exportateur.)

POSITION DU TARIF 92 a)

<u>Désignation des produits</u>	<u>Taux de droit</u>		<u>Consolidé en faveur de</u>
	<u>P.B.</u>	<u>N.P.F.</u>	
Abricots ..... la livre (Pas plus de 10 semaines)	Franchise	1 ct. ou 10 pour cent	Etats-Unis

Importations - Classement statistique No 2 - Abricots, coings

	<u>1954</u>		<u>1955</u>		<u>1956</u>	
	<u>lbs.</u>	<u>\$</u>	<u>lbs.</u>	<u>\$</u>	<u>lbs.</u>	<u>\$</u>
Etats-Unis	8.055.451	670.001	7.932.412	426.714	5.422.365	438.456
Chili	11.066	1.761	8.780	1.499	20.978	4.182

POSITION DU TARIF EX.92 b)

<u>Désignation des produits</u>	<u>Taux de droit</u>		<u>Consolidé en faveur de</u>
	<u>P.B.</u>	<u>N.P.F.</u>	
Cerises, acides ..... la livre (Pas plus de 7 semaines)	Franchise	2 cts. ou 10 pour cent	Etats-Unis

Importations - Classement statistique No 4

	<u>1954</u>		<u>1955</u>		<u>1956</u>	
	<u>lbs.</u>	<u>\$</u>	<u>lbs.</u>	<u>\$</u>	<u>lbs.</u>	<u>\$</u>
Etats-Unis	3.671.438	903.586	2.928.037	667.530	2.684.808	756.393

(Le retrait ne vise que les cerises acides pour lesquelles il n'existe pas de statistiques d'importation distinctes)

POSITION DU TARIF 92 c)

<u>Désignation des produits</u>	<u>Taux de droit</u>		<u>Consolidé en</u>
	<u>P.N.</u>	<u>N.P.F.</u>	<u>faveur de</u>
Canneberges ..... la livre (pas plus de 12 semaines)	Franchise	1 ct. ou 10 pour cent	Etats- Unis

Importations - Classement statistique No 5

	<u>1954</u>		<u>1955</u>		<u>1956</u>	
	<u>lbs.</u>	<u>\$</u>	<u>lbs.</u>	<u>\$</u>	<u>lbs.</u>	<u>\$</u>
Etats-Unis	4.265.129	596.039	4.247.678	556.685	4.815.012	659.191

POSITION DU TARIF 92 d)

<u>Désignation des produits</u>	<u>Taux de droit</u>		<u>Consolidé en</u>
	<u>P.N.</u>	<u>N.P.F.</u>	<u>faveur de</u>
Pêches ..... la livre (pas plus de 9 semaines)	Franchise	1½ ct. ou 10 pour cent	Etats- Unis

Importations - Classement statistique No 14

	<u>1954</u>	
	<u>lbs.</u>	<u>\$</u>
Etats-Unis	24.894.422	1.501.937
Chili	7.192	962
<u>1955</u>		
	<u>lbs.</u>	<u>\$</u>
Etats-Unis	12.789.002	968.935
Chili	4.627	843
<u>1956</u>		
	<u>lbs.</u>	<u>\$</u>
Etats-Unis	39.927.033	2.360.346
Chili	22.973	3.901

<u>POSITION DU TARIF 92 e)</u>	<u>Désignation des produits</u>	<u>Taux de droit</u>		<u>Consolidé en faveur de</u>
		<u>P.B.</u>	<u>N.P.F.</u>	
	Poires ..... la livre (pas plus de 15 semaines)	Franchise	1 ct. ou 10 pour cent	Etats- Unis
<u>Importations - Classement statistique No 15</u>				

	<u>1954</u>		<u>1955</u>		<u>1956</u>	
	<u>lbs.</u>	<u>\$</u>	<u>lbs.</u>	<u>\$</u>	<u>lbs.</u>	<u>\$</u>
Etats-Unis	22.935.378	1.579.592	19.703.038	1.396.612	23.337.490	1.781.905

<u>POSITION DU TARIF EX.92 f)</u>	<u>Désignation des produits</u>	<u>Taux de droit</u>		<u>Consolidé en faveur de</u>
		<u>P.B.</u>	<u>N.P.F.</u>	
	Pruneaux ..... la livre (pas plus de 10 semaines)	Franchise	1 ct. ou 10 pour cent	Etats-Unis
<u>Importations - Classement statistique No 17</u>				

	<u>1954</u>		<u>1955</u>		<u>1956</u>	
	<u>lbs.</u>	<u>\$</u>	<u>lbs.</u>	<u>\$</u>	<u>lbs.</u>	<u>\$</u>
Etats-Unis	10.155.292	1.010.291	15.686.712	1.312.575	20.562.820	1.668.583
Chili	54.207	7.833	12.860	2.300	46.278	9.047

(Le retrait ne vise que les pruneaux, pour lesquels il n'existe pas de statistiques d'importation distinctes).

<u>POSITION DU TARIF EX.105 f</u>	<u>Désignation des produits</u>	<u>Taux de droit</u>		<u>Consolidé en faveur de</u>
		<u>P.B.</u>	<u>N.P.F.</u>	
	Gelée de confitures ou conserves de canneberges ..... la livre	$\frac{1}{4}$ cts.	3 cts.	Etats- Unis France Cuba

(Il n'existe pas de statistiques d'importation distinctes. Ces gelées, confitures et conserves sont reprises avec toutes les autres gelées et conserves au No 67 du classement statistique (D.B.S.)).

<u>POSITION DU TARIF EX.105 i</u>	Taux de droit		Consolidé en faveur de
	<u>P.B.</u>	<u>N.P.F.</u>	
<u>Désignation des produits</u>			
Cerises, congelées. . . . la livre 1½ cts.	2 cts.		Etats-Unis

<u>POSITION DU TARIF EX.105 i</u>	Taux de droit		Consolidé en faveur de
	<u>P.B.</u>	<u>N.P.F.</u>	
<u>Désignation des produits</u>			
Pêches, congelées. . . . la livre 1½ cts.	2 cts.		Etats-Unis

(Il n'existe pas de statistiques d'importation distinctes pour les deux produits précédents. Ils sont repris avec les autres fruits congelés aux numéros 47 et 48 du classement statistique (D.B.S.). Les importations s'effectuent pratiquement toutes en provenance des Etats-Unis).

<u>POSITION DU TARIF 106 a)</u>	Taux de droit		Consolidé en faveur de
	<u>P.B.</u>	<u>N.P.F.</u>	
<u>Désignation des produits</u>			
Pêches, de conserve. . . . la livre 1½ cts.	2 cts.		Etats-Unis

Importations - Classement statistique No 50

	<u>lbs.</u>	<u>1954</u> £
Etats-Unis	11.380.886	1.273.477
Australie	757.335	105.268
Royaume-Uni	1.600	234

	<u>1955</u> <u>lbs.</u>	£
Etats-Unis	9.536.202	1.162.795
Australie	1.382.026	185.157
Royaume-Uni	-	-

	<u>1956</u> <u>lbs.</u>	£
Etats-Unis	13.990.095	1.633.817
Australie	636.541	86.346

POSITION DU TARIF EX.106 b)

<u>Désignation des produits</u>	Taux de droit		Consolidé en faveur de
	<u>P.B.</u>	<u>N.P.F.</u>	
	Abricots, de conserve . . la livre	2 cts.	

Importations - Classement statistique No 49

	<u>lbs.</u>	<u>1954</u>
		<u>£</u>
Etats-Unis	4.218.939	553.649
Australie	231.808	31.880
Union Sud-Africaine	128.710	21.359
Royaume-Uni	111.300	13.873

	<u>lbs.</u>	<u>1955</u>
		<u>£</u>
Etats-Unis	3.878.186	481.313
Australie	769.961	101.856
Union Sud-Africaine	733.010	108.432
Royaume-Uni	87.245	11.950

	<u>lbs.</u>	<u>1956</u>
		<u>£</u>
Etats-Unis	4.852.212	694.372
Union Sud-Africaine	283.206	44.737
Australie	227.979	29.214
Royaume-Uni	55.152	7.687

POSITION DU TARIF EX.106 e)

<u>Désignation des produits</u>	Taux de droit		Consolidé en faveur de
	<u>P.B.</u>	<u>N.P.F.</u>	
	Cerises, de conserve. . la livre	1 ct.	

POSITION DU TARIF EX.106 e)

Taux	
de droit	
<u>P.B.</u>	<u>N.P.F.</u>

Consolidé en
<u>faveur de</u>

Désignation des produits

Pruneaux, de conserve. . la livre	1 ct.	1 ct.	Etats-Unis
-----------------------------------	-------	-------	------------

(Il n'existe pas de statistiques d'importation distinctes pour les deux produits précédents. Ils sont repris avec tous les autres fruits de conserve, n.d.a., au No 57 du classement statistique (D.B.S.)).